



St. Camillus Dala Kiye Children Welfare Home
P. O. Box 119 - 40401
Karungu, Kenya
Tel: + 254736737373
E-mail: stcamillusdalakiye@gmail.com
www.karungu.net

MILOME

Newsletter from St. Camillus Dala Kiye October 2022 - Ottobre 2022

Dear friends, last month was filled with activities and meeting new people. In the Camillians administrations there have been some transfers like here in Karungu Fr. John, the former Dala Kiye Administrator was transferred to become Hospital Administrator whilst Br. Bonaventure the former Hospital Administrator has taken a new role as the Superior and Director of Tabaka Mission Hospital. Our new administrator for the Children's home is Fr. Patrick from Nairobi. We welcome him and you will hear more about him in the future. This month also marks "Utamanduni Day" on 10th October for the celebration of Kenya's rich cultural diversity and also the celebration of Kenya's heroes who fought for Independence on October 20th.



Cari amici, il mese scorso è stato pieno di attività e di incontri con nuove persone. Nell'Amministrazione dei Camilliani ci sono stati alcuni cambiamenti, qui a Karungu P. John, ex Amministratore del centro Dala Kiye ha preso a carico più responsabilità diventando il nuovo Amministratore dell'Ospedale, Fr. Bonaventure e' il nuovo Superiore e Direttore dell'ospedale dei Camilliani di Tabaka. Il responsabile per il centro di accoglienza dei bambini è invece P. Patrick da Nairobi. Lo accogliamo felicemente, avrete più informazioni su di lui nelle prossime edizioni della newsletter 'Milome'. Questo mese segna anche la giornata 'Utamanduni' il 10 ottobre per la celebrazione della ricca diversità culturale del Kenya e anche il giorno per festeggiare gli eroi del Kenya che hanno combattuto per l'indipendenza il 20 ottobre.



1st October

On this day, we celebrate the birthday of the children born in September. They include: Emilly Akinyi , Felix Okuku, Henry Ouma, David Otieno, Martin Omondi, and Rozally Awuor. The day was marked with singing, dancing and the cutting of the cake. The children were very happy and tired at the end of the day. Fr. Patrick, the new administrator of the center joined us and spent time getting to know the children.

1 Ottobre

In questa giornata festeggiamo i compleanni dei bambini nati a settembre. Questi sono: Emilly Akinyi, Felix Okuku, Henry Ouma, David Otieno, Martin Omondi, Rozally Awuor. Durante la giornata tutti hanno

cantato e ballato e verso la fine si è svolto il taglio della torta. I bambini erano molto felici e stanchi alla fine della giornata.

P.Patrick, il nuovo amministratore del centro ha partecipato ai festeggiamenti e ha passato del tempo per conoscere i bambini.



3rd October

The children went to school as usual, spending time with their mamas in the evening after dinner. They tell them about their day and spend time doing readings, finishing homework and praying together. It is an important moment in their day.

3 Ottobre

I bambini vanno a scuola durante la giornata, parlano con le loro mamme la sera dopo cena. Raccontano la loro giornata e trascorrono il tempo facendo letture, finendo i compiti e pregando insieme. È un momento importante delle loro giornate.



8th October

The children helped Fr. Emilio to collect leaves around the hospital compound and tidy the Dala Kiye Centre, while the younger ones collected rubbish outside the gate and on the main road. They then go for a swim in the lake in the afternoon. The two volunteers Clelia and Gaia are brave and join the kids splashing and playing in the lake. Fr. Emilio is on the look out to check for hippos nearby. Music comes out of the speaker and everyone is happily enjoying the warm afternoon.



8 Ottobre

I bambini dopo aver aiutato P. Emilio a raccogliere le foglie intorno al complesso scolastico e a riordinare il Dala kiye, e i più piccoli a raccogliere la spazzatura fuori dal cancello e sulla strada principale, vanno a fare una nuotata nel pomeriggio. Le due volontarie Clelia e Gaia sono coraggiose intrepid e si uniscono ai bambini sguazzando e giocando nel lago. Padre Emilio tiene gli occhi ben aperti per controllare la presenza di ippopotami nelle vicinanze. I bambini ballano al ritmo della musica che esce dalla casse e tutti si godono felicemente il pomeriggio.



9th October

After the Holy Mass the children return to the Dala Kiye where they play and have lunch together. The novices and our volunteer Emma join them for some sports class and other fun activities. The children desperately wanted to learn karate moves, so they all trained together, ran around the compound, did abdominal exercises and squats. Everyone was laughing and they had so much fun training together. Clelia joined and played hide and seek.

9 Ottobre

Dopo la Santa Messa i bambini tornano al centro Dala Kiye dove giocano e pranzano insieme. I novizi e la nostra volontaria Emma si uniscono a loro per alcune lezioni di sport e altre attività divertenti. I bambini volevano disperatamente imparare le mosse di



karate, quindi si sono allenati tutti insieme, hanno corso intorno al complesso, hanno fatto esercizi addominali e squat. Tutti ridevano e si divertivano così tanto ad allenarsi insieme. Clelia ha giocato con loro a nascondino.

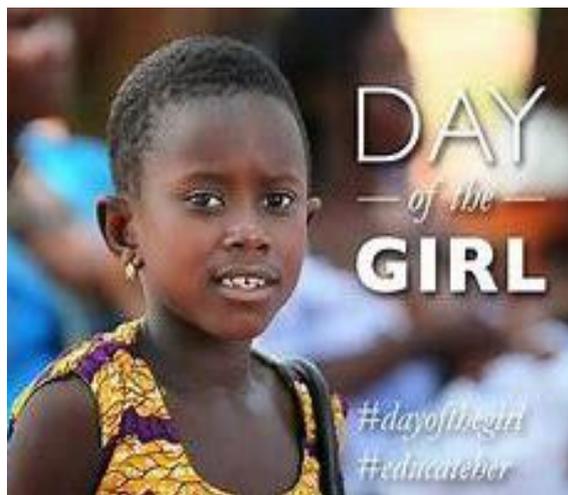
10th October

Today marks a Holiday for the diverse cultures of the Kenya people. The children are off school and help Fr. Emilio around the Hospital. On this day we see a hippo inside the lake water in the distance. Will our volunteers be brave enough to re-enter the lake?

10 Ottobre

Giornata di festa per la cultura del Kenya - I bambini non vanno a scuola ed aiutano P. Emilio intorno all'ospedale missionario San Camillo. In questo giorno vediamo un ippopotamo all'interno dell'acqua in lontananza. I nostri volontari avranno il coraggio di rientrare in acqua?

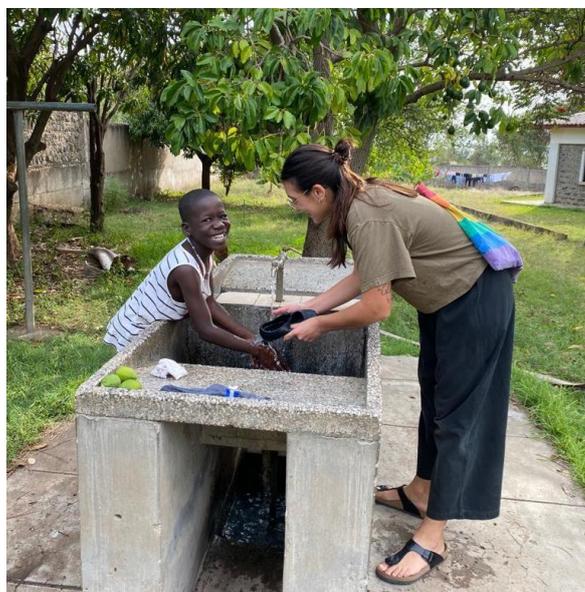
11th October



Today we celebrate 'International day for the girl child'. We promote access to education, promoting equal gender rights in all aspects of life for all our children, who will be the future citizens of Kenya. Around the world 1 in 4 girls aged 15–19 globally are not in education or employment compared to 1 in 10 boys. (UN statistics). In our center we try to promote girls' empowerment enabling all our girls the right to a safe, educated, and healthy life, not only during these critical formative years, but also as they mature into women.

11 Ottobre

Oggi festeggiamo la 'Giornata internazionale per le bambine e ragazze'. Celebriamo la giornata promuovendo l'accesso all'istruzione, promuovendo la parità di diritti di genere in tutti gli aspetti della vita per tutti i nostri bambini, creando i futuri cittadini del Kenya. In tutto il mondo 1 ragazza su 4 di età compresa tra i 15 e i 19 anni a livello globale non studia o non ha un lavoro rispetto a 1 ragazzo su 10. (statistiche ONU). Nel nostro centro cerchiamo di promuovere l'emancipazione delle ragazze, consentendo a tutte il diritto ad una vita sicura, educata e sana, non solo durante questi anni critici di formazione, ma anche quando diventano donne.



12th October

“We World Kenya Foundation” organized an event in the nearby village Sori about water sanitation and the importance of hand washing with clean water. Our children in the center are very lucky as they already have running water throughout the compound, but the majority of the people use the water from the lake which needs boiling and even then it is not completely safe to drink.

12 Ottobre

L'organizzazione "We world" ha svolto un evento nella scuola primaria di Sori sui servizi igienico-sanitari dell'acqua e l'importanza del lavaggio delle mani con acqua pulita. I nostri bambini del centro sono molto fortunati perché hanno già l'acqua corrente in tutto il complesso, ma la maggior parte delle persone utilizza l'acqua del lago che va portata ad ebollizione per renderla più sicura.



16th October

During the Holy Mass today we receive visitors from the Sisters of Kiranda led by Sr. Agnes. They have come to help us bid farewell to Br. Bonaventure and Dcn. Pius both of whom will be leaving Karungu to take up new roles. We had a small celebration with a lot of singing and the visitors admire our children dancing. The visitors have lunch with us and shared some of their wisdom. Our volunteers enjoyed getting to know them better.

16 Ottobre

Per la Santa Messa di oggi riceviamo ospiti, suore da Kiranda, tra cui suor Agnes. Si uniscono a noi per salutare P. Bonaventure e Dc. Pius che lasceranno presto per Karungu per svolgere nuove mansioni altrove. Abbiamo festeggiato cantando e gli ospiti ammiravano i bambini danzare durante la Santa Messa. Le suore si sono poi unite a noi per pranzo. Le nostre volontarie hanno apprezzato l'incontro con loro.



18th October

Cleaning clothes is a long, complex and logical process. During the week when the children are at school it is the foster mother's job to clean, dry and iron the children's clothes but sometimes the children help and join them. There are roughly 6 buckets filled with water, the first one is for a pre-rinse and taking off the major dirt, the second bucket is for rubbing and using soap to thoroughly clean the clothing, after, bucket after bucket is used to rinse completely. the children put on the line the clothes to dry. Emma joined on this day and got completely wet, the process was fun and the children enjoyed having her around.

18 Ottobre

La pulizia dei vestiti è un processo lungo, complesso e logico. Durante la settimana in cui i bambini sono a scuola è compito della madre pulire, asciugare e stirare i vestiti dei bambini, ma a volte i bambini li aiutano e si uniscono a loro. Ci sono circa 6 secchi pieni d'acqua, il primo serve per un pre-risciacquo e per togliere lo sporco principale, il secondo secchio serve per strofinare e usare il sapone per pulire a fondo gli indumenti, dopodiché secchio dopo secchio viene utilizzato per risciacquare fino a quando si raggiunge l'ultimo dove i vestiti sono finalmente puliti. I bambini mettono sul filo i panni ad asciugare. Emma si è unita in questo giorno e si è completamente bagnata, il processo è stato divertente ed ai bambini ha fatto piacere avere un paio di mani in più.



18th October

On this day we mark Fr. John's birthday. The children are happy and sing him a happy birthday song. Fr. John distributed crisps and sweets to the children.

18 Ottobre

In questo giorno si celebra il compleanno di P. John. I bambini sono felici e gli cantano una canzone di buon compleanno. P. John distribuisce ai bambini patatine e dolci.



19th October

Emma and Gaia went to Dala Kiye in the afternoon and played games with the children using their new recycled toys. With the sticks remaining from their candies they make jewelry and devices to make bubbles with water and soap. Fr. Patrick joins the volunteers and gets to know the children.

19 Ottobre

Emma e Gaia passano il pomeriggio al Dala Kiye e giocano con i bambini ed i loro nuovi giocattoli riciclati. I bambini utilizzano quasi tutto, con i bastoncini rimasti dalle loro caramelle creano gioielli e dispositivi per fare bolle con acqua e sapone. P. Patrick si unisce alle volontarie e passa del tempo assieme per conoscere i bambini.



20th October

In case you didn't know we have a cow at the Victoria farm called Victoria, it provides roughly 14 liters of milk which is enough for the children's breakfast tea. Emma spends time with the children, they like to take the phones and take pictures of everything - we have many future photographers.

20 Ottobre

Nel centro oltre ai bambini vive anche Victoria, la nostra mucca, che produce circa 14 litri di latte al giorno, abbastanza per la colazione di tutti i bambini. Emma trascorre del tempo nel centro. I bambini amano prendere il telefono e fare foto a tutto ciò che li circonda, abbiamo molti futuri fotografi.





21st October

This weekend two volunteers, Asja Gabardi and Marta Pontalto came to visit us in Karungu. Marta and Asja, like Emma and Gaia arrived at the end of August with the Italian Ministry of Foreign Affairs. They are staying in Tabaka with the Camillians. Marta is a midwife and Asja a social worker. They enjoy their time with the children and go swimming in the lake for the first time. So brave! In the afternoon, Emma and Asja also met with Teresa, one of the foster mothers of Dala Kiye, and visited some local houses to insert in an ongoing feeding project - providing food to those who are most in need.

22 Ottobre

Questo fine settimana due volontarie, Asja Gabardi e Marta Pontalto sono venute a trovarci a Karungu. Marta e Asja, come Emma e Gaia, sono arrivate a fine agosto tramite il MAECI. Stanno all'ospedale di Tabaka. Marta è un'ostetrica e Asja un'assistente sociale. Passano il pomeriggio con i bambini e per la prima volta nuotano nel lago. Così coraggiose ! Nel pomeriggio Emma e Asja si incontrano con Teresa, una delle madri del Dala Kiye, e visitano alcune casette del villaggio da inserire in un progetto alimentare in corso, fornendo cibo ai più bisognosi.



24th October

Happy Diwali! Today it's a Hindu celebration and here in Kenya it is a National Holiday. We are spending some time in the children's centre, The schools are closed and the children are relaxing.

24 Ottobre

Felice "Diwali" ! Oggi è una celebrazione Induista e qui in Kenya e' festa nazionale. Tutti trascorrono tempo in Dala Kiye, I bambini non vanno a scuola e approfittano per rilassarsi.

29th October

On this day, we celebrate the birthday of the children born in October. The children from the school of the Deaf also joined and some of them celebrated with us. They include: Regan Ochieng, Rophemant Omondi, Peter Fidalis and those from the School of the Deaf. Our volunteer Clelia also celebrated her birthday with the children. The day was marked with singing, dancing and the cutting of the cake.

29 ottobre

In questa giornata festeggiamo i compleanni dei bambini nati a ottobre. I bambini dalla scuola dei sordi hanno partecipato ai festeggiamenti. I festeggiati sono: Regan Ochieng, Rophemant Omondi, Peter Fidalis e quelli provenienti dalla scuola dei sordi. Anche la nostra volontaria Clelia si e' aggiunta ai festeggiamenti per celebrare il suo compleanno. Durante la giornata tutti hanno cantato e ballato e verso la fine si è svolto il taglio della torta.



31st october

On this day we visit the Sisters of Macalder and the Macalder Baby Home. Some of the children of Dala Kiye were previously staying with them. We thank them for their hospitality and for showing the center to the volunteers.

31 ottobre

In questo giorno visitiamo le Sisters of Macalder e la Macalder Baby Home. Alcuni dei bambini di Dala Kiye stavano precedentemente con loro. Li ringraziamo per la loro ospitalità e per aver mostrato il centro ai volontari



HOW TO HELP/COME AIUTARE

Below are our bank details to aid you channel to us your donations. Kindly notify our office whenever you send any money into these accounts through the following e-mail addresses:

stcamillusdalakiye@gmail.com or stcamilluskarungu@gmail.com

Vogliamo qui inserire i nostri dati bancari per facilitare le vostre generose e preziose donazioni. Per cortesia, fateci sapere quando inviate dei soldi al Dala Kiye, attraverso uno di questi indirizzi mail:

stcamillusdalakiye@gmail.com o stcamilluskarungu@gmail.com

Italia

Fondazione PRO.SA onlus ong

Banca Unicredit

IBAN: IT 68 J 02008 01600 000102346939

Tel: 02 - 67100990

Switzerland

Conto Ospedali Missionari Kenya

Banca Raiffeisen del Generoso - 6822 Arogno

No Conto : 23387.40

IBAN/Currency : CH 48 8028 7000 0023 3874 0 / CHF

Always mark the description: Missione Karungu

In Switzerland, this contribution is tax allowable, for info: Dott. Rossetti Giovanni

rossettig@bluewin.ch

Kenya

DIAMOND TRUST BANK

SWITF DTKEKENA

KISII BRANCH BOX 1265 40200

BANK CODE: 63 BRANCH CODE 010

P.O. BOX 1265-40200 KISII – KENYA

CHILDREN HOME KARUNGU- DK

A/C 0037207001

U.S.A o others Nations

Cash transfer via Western Union

To Fr. Emilio Balliana

.....
.....

Sostieni i progetti di Karungu dona **il tuo** **5 X 1000**



a Fondazione Pro.Sa
Codice Fiscale: 97301140154
A TE non costa nulla
Per NOI e' questo



Sterilizzatore Sala Operatoria Computer Incubatrice
Processore per X-Ray Strumenti per Laboratorio



UN'AZIONE CHE VALE UN CAPITALE

UMANO

MADIAN
ORIZZONTI ONLUS
5Xmille
97661540019
CODICE FISCALE